



TW X-31/X-36

Démontes pneus

twinbusch.fr



INSTALLATION, UTILISATION ET ENTRETIEN



Lisez soigneusement ce manuel avant de la mise en service du pont élévateur. Suivez scrupuleusement les instructions.

Twin Busch France Sarl | 6, Rue Louis Armand | F-67620 Soufflenheim

Tél. : +33 (3) 88 94 35 38 | Courrier électronique : info@twinbusch.fr

CONDITIONS DE GARANTIE

Vous venez d'acquérir un démonte-pneu TWINBUSCH® et nous vous remercions de la confiance que vous accordez à nos produits. Afin de vous assurer une installation et une utilisation répondant à vos attentes, nous vous adressons quelques recommandations importantes.

Veillez prendre connaissance et respecter scrupuleusement ces consignes de montage, d'utilisation et d'entretien.

L'installation et l'utilisation sont réservées à un personnel qualifié et habilité.

Installation :

Le raccordement pneumatique est réservé à un personnel qualifié et habilité.

Le raccordement électrique est réservé à un personnel qualifié et habilité.

La pression de fonctionnement des organes pneumatiques doit être inférieure à 10 bar (pression de fonctionnement optimale de 9.5 bar).

Utilisation :

Avant d'entreprendre des travaux avec l'équipement, il est impératif de procéder à un contrôle visuel de l'installation afin de déceler toute anomalie ou dysfonctionnement.

Procéder au test de fonctionnement des organes à vide, avant d'entreprendre des travaux avec l'équipement.

La pression de fonctionnement des organes pneumatiques doit être inférieure à 10 bar (pression de fonctionnement optimale de 9.5 bar).

Particularités :

Le montage de pneumatiques sur des jantes en aluminium peut nécessiter l'emploi d'une tête de montage en matière composite (en option) afin de minimiser les risques de rayures sur la jante. L'utilisation de cette tête de montage composite nécessite un réglage du système de verrouillage de la tête de montage équipant les démonte-pneus.

Maintenance/entretien :

Il est important d'effectuer un entretien périodique, voir chapitre concerné dans la notice d'utilisation.

Notes :

INHALT

- 1. Présentation / Applications**
- 2. Consignes de sécurité**
- 3. Avertissements**
- 4. Données techniques**
- 5. Transport**
- 6. Déballage**
- 7. Encombrement du poste de travail**
- 8. Montage**
- 9. Raccordement pneumatique / Raccordement électrique**
- 10. Utilisation de la machine**
- 11. Tests de fonctionnement**
- 12. Montage de pneumatiques**
 - 12.1 Détalonnage du pneumatique
 - 12.2 Serrage de la roue sur le plateau rotatif.
 - 12.3 Démontage de pneumatiques
 - 12.4 Montage d'un pneumatique
- 13. Gonflage des pneumatiques.**
- 14. Fonction booster**
- 15. Stockage**
- 16. Maintenance**
- 17. Recherche d'erreurs**
- 18. Vue éclatée / Pièces détachées**
- 19. Diagramme pneumatique**
- 20. Schéma électrique**

1. Présentation / Applications

Le démonte-pneus TW X-31/TW X-36 est conçu pour le montage/démontage de pneumatiques.

ATTENTION: N'utiliser la machine que pour réaliser les opérations pour lesquelles elle est conçue. Ne jamais utiliser le démonte-pneu pour des opérations autres que de montage/démontage de pneumatiques. Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité en cas d'accident matériel ou corporel résultant du non-respect de cette consigne.

Avertissement:

Lire scrupuleusement cette notice d'utilisation avant installation ou utilisation de la machine, afin de pouvoir l'utiliser et effectuer l'entretien de manière correcte.

2. Consignes de sécurité

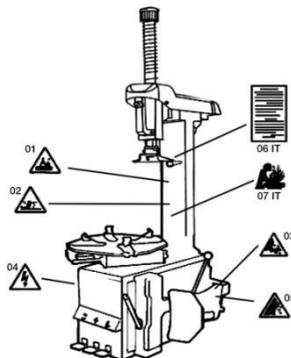
L'utilisation de la machine est réservé à un personnel formé et qualifié.

Porter les équipements de protection individuels adaptés (Ex:Lunettes de protection, gants de montage, protections auditives, chaussures de sécurité).

Toute modification du démonte-pneus sans accord du fabricant peut entrainer un accident matériel ou corporel grave.

En cas de dysfonctionnement ou de casse d'un élément du démonte-pneu , contacter votre revendeur.

Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité en cas de non-respect de cette consigne.



3. AVERTISSEMENTS

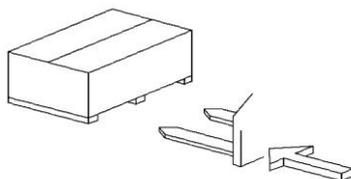
- Ne jamais placer les mains sous la tête de montage durant l'utilisation.
- Ne jamais placer les mains entre les mors de serrage durant l'utilisation.
- Ne jamais placer la main dans le flan du pneumatique durant l'opération de montage/démontage.
- S'assurer que la machine soit bien reliée à la terre avant utilisation.
- Ne jamais placer les pieds entre le détalonneur et le bâti de la machine durant l'utilisation.
- Prendre connaissance et se conformer à tous les conditions de sécurité avant d'utiliser la machine.
- La machine n'est pas équipée de protection mécanique contre les explosions de pneus.
- Le diamètre du pneu et de la jante doivent correspondre. S'assurer que ni la jante ni le pneu ne présentent de détérioration.
- Ne jamais dépasser la pression maximale préconisée par le fabricant du pneumatique. Le non-respect de cette consigne peut causer l'explosion du pneumatique, pouvant entraîner un accident matériel ou corporel grave.
- Se tenir à distance durant le gonflage du pneumatique.

4. Données techniques

Type	TW X-31	TW X-36
Serrage extérieur	12" bis 24"	12" bis 24"
Serrage intérieur	14" bis 26"	14" bis 26"
∅ maximum de la roue	45" (1143 mm)	45" (1143 mm)
Largeur max de la jante	16" (406 mm)	16" (406 mm)
Pression du detallonneur	2500 kg	2500 kg
Pression de travail	8-10 bar	8-10 bar
Tension électrique	380 V	380 V
Puissance	0,75 kW	0,75 kW
Niveau sonore	<70 dB	<70 dB
Poids	246 kg	320 kg

5. Transport

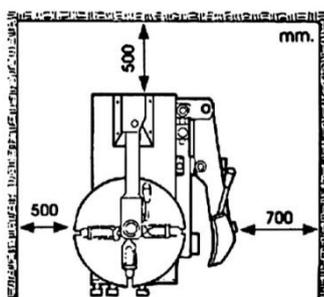
Le transport de la machine doit être effectué au moyen d'un chariot élévateur (voir illustration).



6. Déballage

Déballer délicatement la machine. Assurez-vous que tous les éléments décrits sur la liste soient présents. En cas de pièces manquantes ou abimées, veuillez contacter votre revendeur.

7. Encombrement du poste de travail



Choisissez votre poste de travail conformément aux normes de sécurité. Procédez aux raccordements électriques et pneumatiques conformément à la notice. Le sol du poste de travail doit être sec et à niveau afin de fixer la machine de manière optimale. Le poste de travail doit comporter des zones d'accès conformément à l'illustration ci-dessus.

Avertissement:

La machine ne doit en aucun cas être utilisée dans un environnement à risque d'explosion.

8. Montage

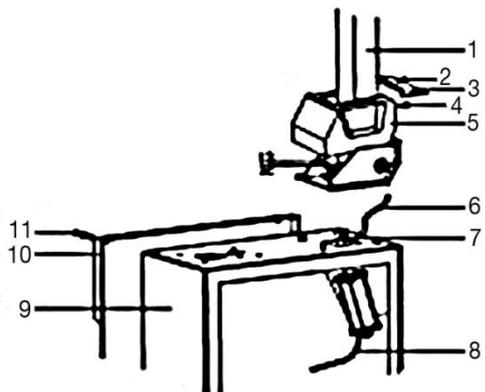


Schéma. 3

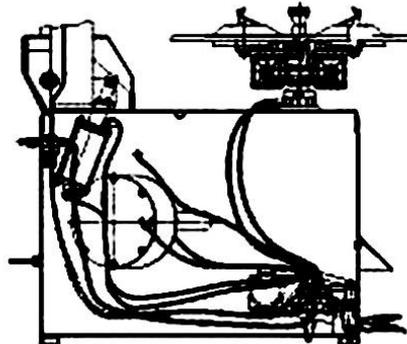


Schéma. 4

1. Placer la potence 1 (Schéma 3) sur les quatre goujons du bâti 9, passer le flexible pneumatique 6 à travers le perçage. Serrer les quatre écrous-freins.
2. Placer la vis 13 dans le perçage de la potence afin de lier le vérin 7 à la potence basculante. Serrer l'écrou-frein 12.
3. Otez les deux vis 11 du capot latéral 10 et retirer le capot. Raccorder ensuite le flexible pneumatique sur le raccord en Té présent sur l'alimentation pneumatique principale.
4. Fixer le recouvrement PVC 5 avec les deux vis 4.
5. Fixer la protection PVC 3 à l'arrière de la potence avec la vis 2.
6. Monter le réservoir d'air à l'arrière de la machine et serrer les écrous-freins 1 sur les goujons 2. Raccorder le conduit pneumatique 4 sur le raccord 3 (schéma 11).

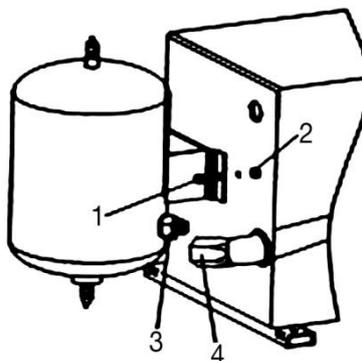


Schéma 11

(Uniquement TW X-36)

Enlever l'unité de maintenance pneumatique à l'arrière, Monter la structure du bras d'assistance avec les vis six pans fournies. Monter le bras d'assistance sur la structure au moyen des vis fournies.

Monter l'unité de maintenance pneumatique sur le côté de la machine et raccorder le flexible pneumatique du bras d'assistance au circuit pneumatique lubrifié à l'aide du Tê de raccordement fourni.

9. Raccordement pneumatique/ Raccordement électrique

Raccordement pneumatique

- 1) Enfoncer la pédale de commande des mors de serrage afin de s'assurer qu'une ouverture fortuite des mors ne se produise et de ce fait éviter un accident corporel.
- 2) Raccorder la machine à l'alimentation pneumatique au moyen du conduit (diamètre intérieur 7-8mm). Une pression de service de 8 à 10 bar est recommandée.
- 3) La pression d'alimentation ne doit pas dépasser 10 bar. Le cas contraire rend la garantie caduque.



ATTENTION: La pression du réseau pneumatique ne doit pas être supérieure à 10 bar. Dans le cas contraire, il est impératif de placer un détendeur réglable en amont.

Raccordement électrique

Avant de raccorder la machine au réseau électrique, s'assurer que la tension du réseau corresponde bien à la tension de fonctionnement de la machine (plaque signalétique). Il est important que le réseau électrique soit raccordé à la terre. La machine doit être installée par un électricien qualifié au moyen d'une fiche 400V (16A CEE) ou 230V CEE en fonction de la version.

ATTENTION: La tension d'alimentation et la puissance de la machine sont indiqués sur la plaque signalétique. Vérifier la correspondance entre réseau et machine.

Toute opération afférente au branchement électrique est réservée à un personnel qualifié et habilité. Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité en cas de non-respect de cette consigne.



Avertissement: Tenir les mains et le corps éloigné des parties mobiles de la machine.

Le port de collier ou de bracelet est interdit durant l'utilisation. Ne pas porter de vêtements amples ou flottants.

Les avertissements sur la machines doivent être présents sur la machine, lisibles et accessibles aux opérateurs.

10. Utilisation de la machine

Pédales:

Commande de gonfleur (position 1)
Booster (position 2) 

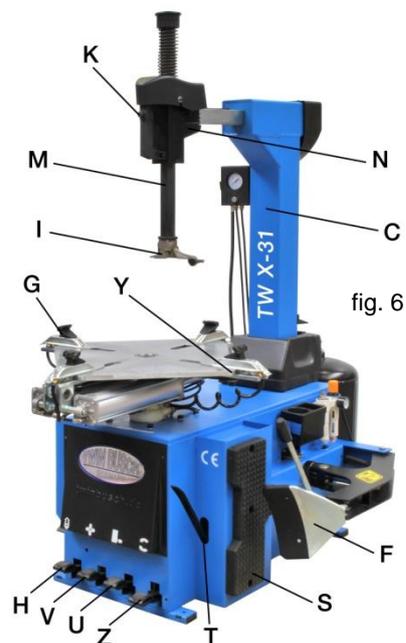
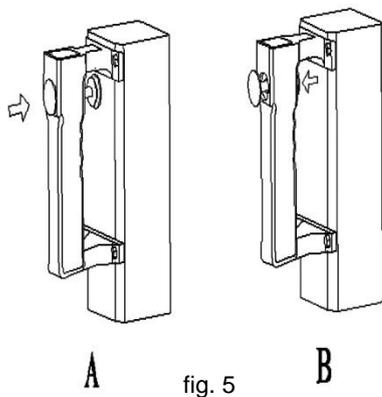
Commande de rotation du plateau de montage 

Commande d'ouverture/fermeture des mors 

Commande du détalonneur 

Commande de la potence basculante 

- (fig. 5), verrouillage/déverrouillage du bras vertical (M) et du bras horizontal (P).
La tête de montage se décale automatiquement de 2 à 3 mm lors du verrouillage.
- Commande de la potence basculante (H), utilisée afin de déplacer la potence d'avant en arrière ou inversement.
- Pédale de commande des mors (V), est utilisée afin d'ajuster les mors (G) en fonction du diamètre de la roue.
- Pédale de détalonneur (U), est utilisée afin d'actionner le détalonneur (F).
- Pédale de commande de rotation (Z) est utilisée afin d'actionner la rotation du plateau de montage (Y).
- Pédale de gonfleur/booster coté gauche (fig. 12), est utilisée pour gonfler les pneumatiques.



11. Tests de fonctionnement

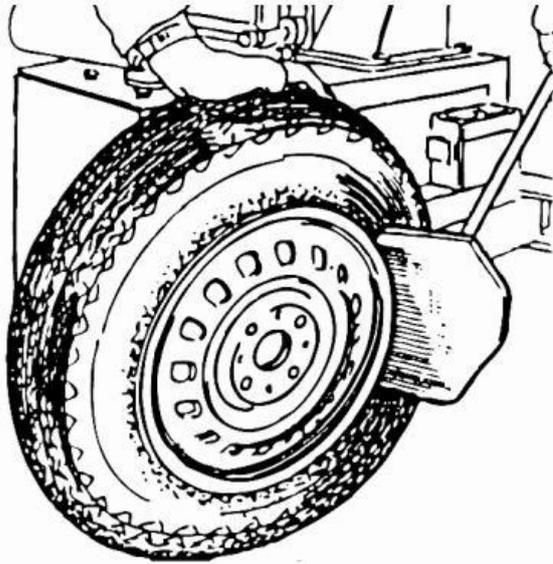
Vérifier après le montage et le raccordement de la machine si tous les organes sont fonctionnels :

- Actionner la pédale de rotation de plateau vers le bas, afin d'obtenir une rotation du plateau dans le sens horaire.
Actionner la pédale de rotation de plateau vers le haut avec la pointe du pied, afin d'obtenir une rotation du plateau dans le sens contre-horaire.
- Actionner la pédale de détalonneur afin de fermer le détalonneur. La relâcher afin de l'ouvrir.
- Actionner la pédale de commande des mors de serrage afin d'ouvrir les 4 mors de serrage, actionner à nouveau la pédale afin de les refermer. Verrouillez la pédale en position intermédiaire afin d'immobiliser les mors dans une position intermédiaire.
- Actionner la pédale de commande de la potence basculante, la potence bascule vers l'arrière. Actionner à nouveau la pédale, la potence se bascule vers l'avant en position de montage.
- Actionner la commande de verrouillage. Il en résulte un blocage du bras vertical hexagonal. La tête de montage se décale automatiquement de 2 à 3 mm du rebord de jante. Actionner à nouveau la commande afin de relâcher le verrouillage du bras.
- Actionner la pédale de gonfleur afin d'activer l'unité de gonflage. Actionner la pédale en appuyant à fond afin d'actionner les booster situés au niveau des mors de serrage. Appuyer sur le bouton situé sur l'unité de gonflage afin de diminuer la pression.

12. Montage de pneumatiques

Attention: avant de débuter les opérations, ôter les masses d'équilibrage sur les faces extérieures et intérieures de la jante.

12.1. Détalonnage du pneumatique



Le détalonnage des pneus est une opération à réaliser avec précautions. Le bras de détalonnage se déplace avec rapidité et force, ce qui engendre un risque de blessures ou d'écrasements lors de l'actionnement de la pédale de commande. Libérer la pression du pneumatique puis retirer l'obus de valve.

Refermer les mors de serrage afin d'éviter toute blessure. Lors du démontage, il y a risque de blessures. Donc ne jamais toucher le talon lors du démontage.

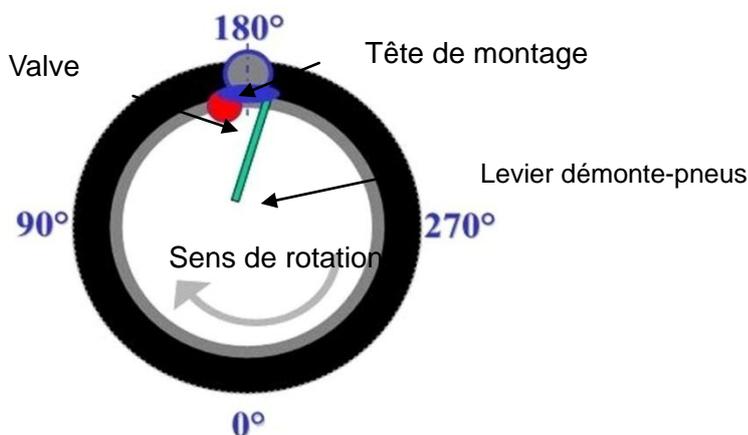
Ecarter le détalonneur à la main, et en le repoussant vers l'extérieur, placer la roue en appuie sur la protection en caoutchouc. Placer le sabot de détalonneur contre le talon du pneumatique à 10mm du bord de jante comme sur l'illustration ci-dessus.

Actionner la pédale de détalonneur afin de décoller le pneumatique de la jante. Répéter l'opération sur différents points du pneu jusqu'à ce que le pneu soit entièrement libéré du pourtour de la jante, et ce sur les deux faces.

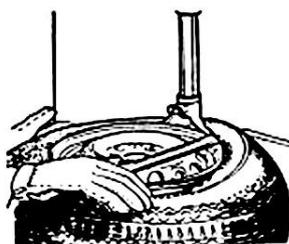
12.2. Serrage de la roue sur le plateau rotatif

- S'assurer que toutes les masses d'équilibrages aient été retirées.
 - Enduire le talon du pneu et le pourtour de la jante de pâte de montage appropriée.
 - Fixer la jante sur le plateau rotatif au moyen des mors de serrage, soit en serrage intérieur ou extérieur de jante.
 - Placer la pédale de commande des mors de serrage en position intermédiaire afin de positionner les mors. Placer la roue, centrée sur le plateau et actionner la pédale de commande des mors jusqu'à ce que le serrage soit optimale.
- Attention: Ne jamais placer les mains sous la roue lors du serrage.**
- Serrer la roue en prise extérieure (Diamètre de roue de 12" à 24").
 - Serrer la roue en prise intérieure (Diamètre de roue de 14" à 26").

12.3. Démontage de pneumatiques



Afin d'éviter tout accident, se tenir suffisamment éloigné de toute partie mobile durant l'utilisation de la machine.
Placer la tête de montage en contact avec le bord de jante et actionner la commande de verrouillage.
La tête de montage se décale automatiquement de 2 à 3 mm par rapport à la jante.



Attention:

Lors d'un montage sur jante à bâtons déportés, la tête de montage peut abîmer la jante en cas de contact avec les bâtons.

L'utilisation d'une tête de montage en PVC (disponible en option) est recommandée.

Engager le levier de montage entre le talon du pneu et le renforcement de la tête de montage et passer le pneu par dessus la tête de montage comme sur l'illustration.

Avertissement:

Afin de ne pas abîmer la chambre à air, le cas présent, il est recommandé de réaliser cette étape en décalant la valve de 10cm à droite de la tête de montage.

Maintenir le levier de montage dans cette position, conformément à l'illustration ci-dessus, et enfoncer la pédale de commande de rotation dans le sens horaire.

- Poursuivre l'opération jusqu'à ce que le pneu soit **entièrement** libéré.

Avertissement:

Le pneu peut se coincer sous la tête de montage. Afin de remédier à ce phénomène, faire tourner le plateau rotatif d'1 ou 2 cm dans le sens contre-horaire en maintenant le levier en position, avant d'actionner la rotation du plateau dans le sens horaire.

- Retirer la chambre à air, le cas présent.
- Répéter l'opération précédente (démontage d'un pneu) pour l'autre côté du pneu.
- Actionner la pédale de commande de potence basculante afin de basculer la potence en arrière.
- Oter le pneu de la jante.

12.4. Montage d'un pneumatique

Vérifier l'état général du pneu ainsi que de la jante.

Attention: s'assurer de la correspondance entre le pneu et la jante (même taille), afin d'éviter toute détérioration.

Vérifier qu'il n'y ait aucun signe de détérioration, ni sur le pneu, ni sur la jante. En cas de détérioration, procéder au remplacement de l'élément concerné.

Particulièrement pour les jantes en aluminium, il y a un risque de petites fissures internes. Ne pas les réutiliser dans ce cas de figure.

Remontage:

Remplacer la valve de gonflage.

Enduire le talon du pneu et le pourtour de la jante avec une pâte de montage appropriée.

Serrer la jante conformément au paragraphe "Serrage de la roue sur le plateau rotatif".

Ramener la valve de gonflage à hauteur de la tête de montage.

Chausser la face intérieure du pneumatique sur la jante en prêtant attention au sens de marche du pneu.

Replacer la tête de montage en position, conformément au paragraphe "Démontage des pneumatiques".

Garder les mains éloignées de la jante, afin d'éviter toute blessure lors de cette procédure.

Replacer la chambre à air, le cas présent.

Positionner le pneumatique, afin que le talon épouse la forme de la tête de montage, sous la partie sculptée à l'avant et contre le rebord de la partie sculptée arrière.

Maintenir le pneumatique compressé afin que le talon se trouve au niveau de la gorge de la jante. Actionner la pédale de rotation du plateau (sens horaire) jusqu'à ce que le pneumatique soit entièrement monté sur la jante.



Actionner la pédale de commande des mors de serrage et retirer la jante du plateau.

Avertissement:

Le plateau rotatif doit toujours être actionné dans le sens horaire pendant les opérations de montage/ démontage.

La rotation contre-horaire ne doit être utilisée que dans les cas de correction.

13. Gonflage des pneumatiques

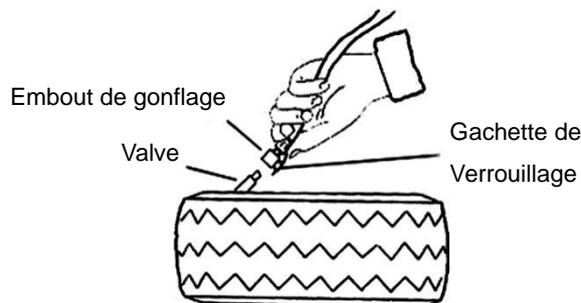
Important: le gonflage des pneumatiques peut être dangereux. Merci de respecter les instructions suivantes.

L'éclatement d'un pneumatique peut entraîner des blessures graves.

Les pneumatiques peuvent éclater dans les cas suivants:

- La jante et le pneumatique n'ont pas les mêmes dimensions.
- Le pneumatique ou la jante sont abimés.
- La pression du pneumatique est supérieure à la pression maximale autorisée par le fabricant.
- Non-respect des normes de sécurité..

Gonfler les pneumatiques



- Retirer le capuchon de valve et dévisser l'obus.
- Engager le tuyau de gonfleur sur la valve jusqu'en butée et gonfler le pneumatique. Pour les pneumatiques rigides, gonfler progressivement en effectuant des pauses, afin que le pneumatique puisse se placer correctement sur la jante.

Appliquer ensuite une pression d'environ 3.3 bar (pression maximale), afin que le talon du pneumatique se plaque correctement sur le rebord de jante. Vérifier que le pneumatique soit parallèle au bord de jante sur tout le pourtour.

Relâcher la pression, remettre l'obus de valve en place et gonfler le pneumatique conformément aux données constructeur du véhicule.

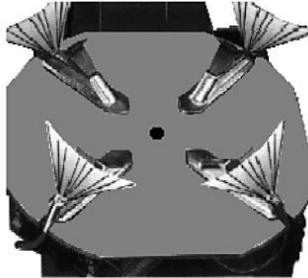
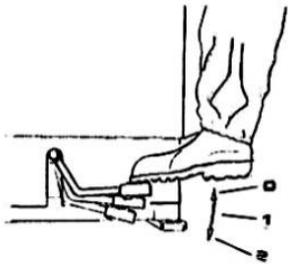
14. Fonction booster

- Monter une roue sur le plateau rotatif (montage en prise intérieure)
- Dévisser le capuchon de valve puis dévisser l'obus de valve.
- Engager le tuyau de gonfleur sur la valve et gonfler le pneumatique. Maintenir le pneumatique parallèle à la jante afin que le talon du pneumatique se situe au niveau de la gorge de jante. Enfoncer la pédale de gonfleur/booster jusqu'à fond (le booster s'active et de l'air sort au niveau des mors de serrage).
- Appliquer ensuite une pression d'environ 3.3 bar (pression maximale), afin que le talon du pneumatique se plaque correctement sur le rebord de jante. Vérifier que le pneumatique soit parallèle au bord de jante sur tout le pourtour. Relâcher la pression, remettre l'obus de valve en place et gonfler le pneumatique conformément aux données constructeur du véhicule.

Une soupape de sécurité empêche de gonfler le pneu à plus de 3,5 bar, mais la possibilité d'éclatement existe néanmoins.

Avertissement:

Ne jamais dépasser la pression maximale spécifiée par le fabricant de pneus. Garder les mains et le corps éloignés durant l'opération de gonflage. Ne pas autoriser une personne non formée à se trouver à proximité, ni à utiliser la machine.



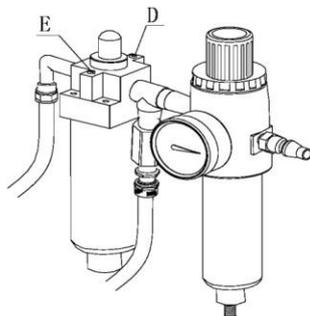
15. Stockage

Lorsque la machine est inutilisée pendant une période prolongée, déconnecter l'alimentation électrique et pneumatique.

Nettoyer et huiler tous les organes mobiles de la machine.

Vidanger l'huile et l'eau de l'unité de maintenance pneumatique.

Protéger la machine de la poussière en la recouvrant d'un drap ou d'une bâche.



16. Maintenance

Attention: La maintenance de la machine doit être effectuée par du personnel qualifié.

Avant les opérations de maintenance, vérifier que la machine soit bien déconnectée du réseau électrique. Baisser la pression d'air comprimé, appuyer sur la pédale de détalonneur 3 à 4 fois vers le bas, afin de soulager la pression d'air résiduelle et débrancher le tuyau d'air comprimé de l'unité de maintenance.

Pour garder la machine en bon état et prolonger la durée de vie, il est nécessaire d'effectuer un entretien régulier conformément au manuel d'instruction. Dans d'autres cas, le fonctionnement et la fiabilité de la machine seront influencés, pouvant engendrer des blessures.

Garder la machine et le poste de travail propre. Ne pas laisser de poussière s'accumuler dans les parties mobiles de la machine.

Nettoyer et graisser régulièrement les bras mobiles et les articulations du bras de montage, s'assurer du bon mouvement de ces bras.

Nettoyer et graisser le plateau rotatif et les glissières des mors de serrage quotidiennement.

Nettoyer et graisser toutes les autres parties mobiles hebdomadairement.

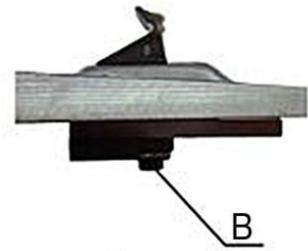
Vérifier et faire l'appoint d'huile de l'unité de maintenance pneumatique hebdomadairement (SAE30).

Vidanger quotidiennement l'eau de condensation du déshumidificateur de l'unité de maintenance pneumatique.

Vérifier la tension de la courroie de transmission tous les 6 mois. (Figure 1).

Nettoyer les répartiteurs pneumatiques tous les 6 mois (Figure 2).

Serrer tous les 20 jours d'utilisation les vis de fixation sous le plateau rotatif.



Retirer le capot de protection sur l'axe hexagonale, et procéder au réglage des vis de pivot de la plaque de verrouillage.

Régler la pression d'alimentation et vérifier le décalage de la tête de montage par rapport au bord de jante.

Nettoyer les vannes des mâchoires et du détalonneur, en suivant les indications suivantes:

- Retirer le couvercle sur le côté gauche du bâti de la machine.
- Dévisser les silencieux des répartiteurs (Repère A, Figure 2)
- Nettoyer les silencieux à l'air comprimé, les remplacer s'ils sont défectueux).

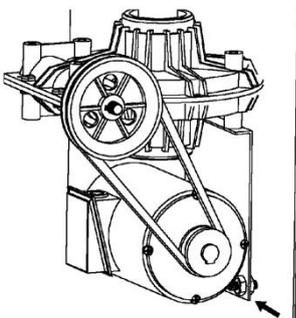


Fig 1

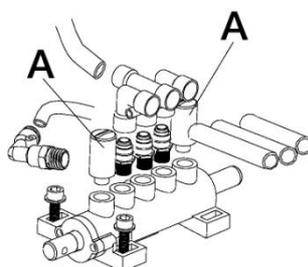


Fig 2

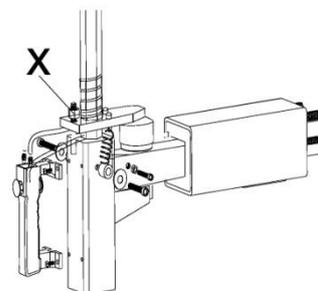
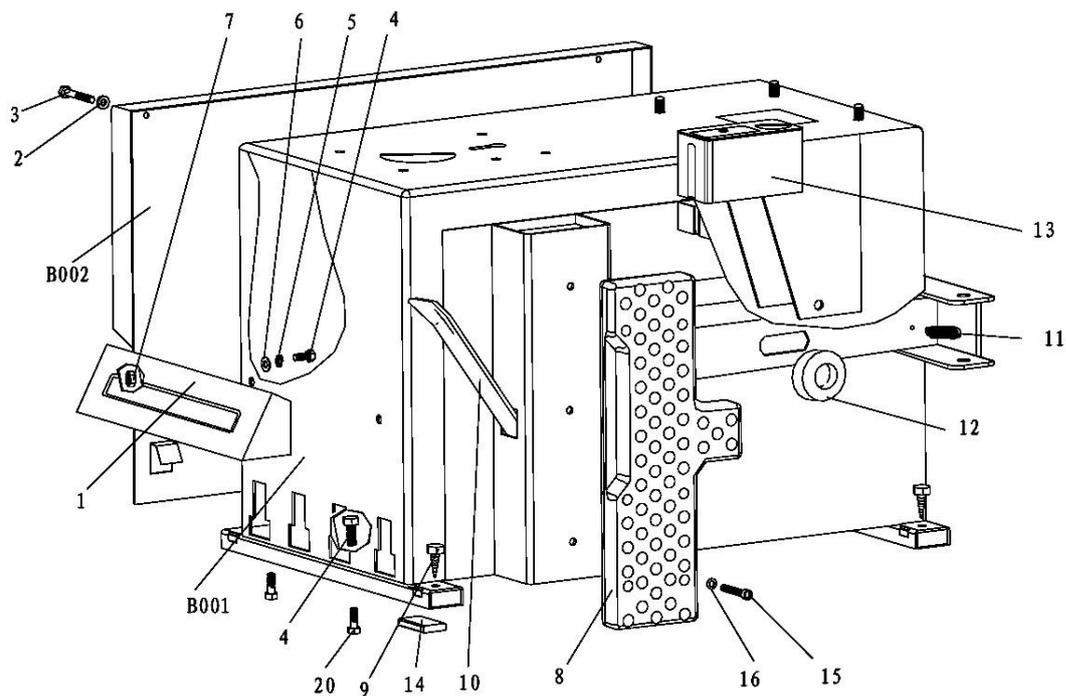


Fig 3

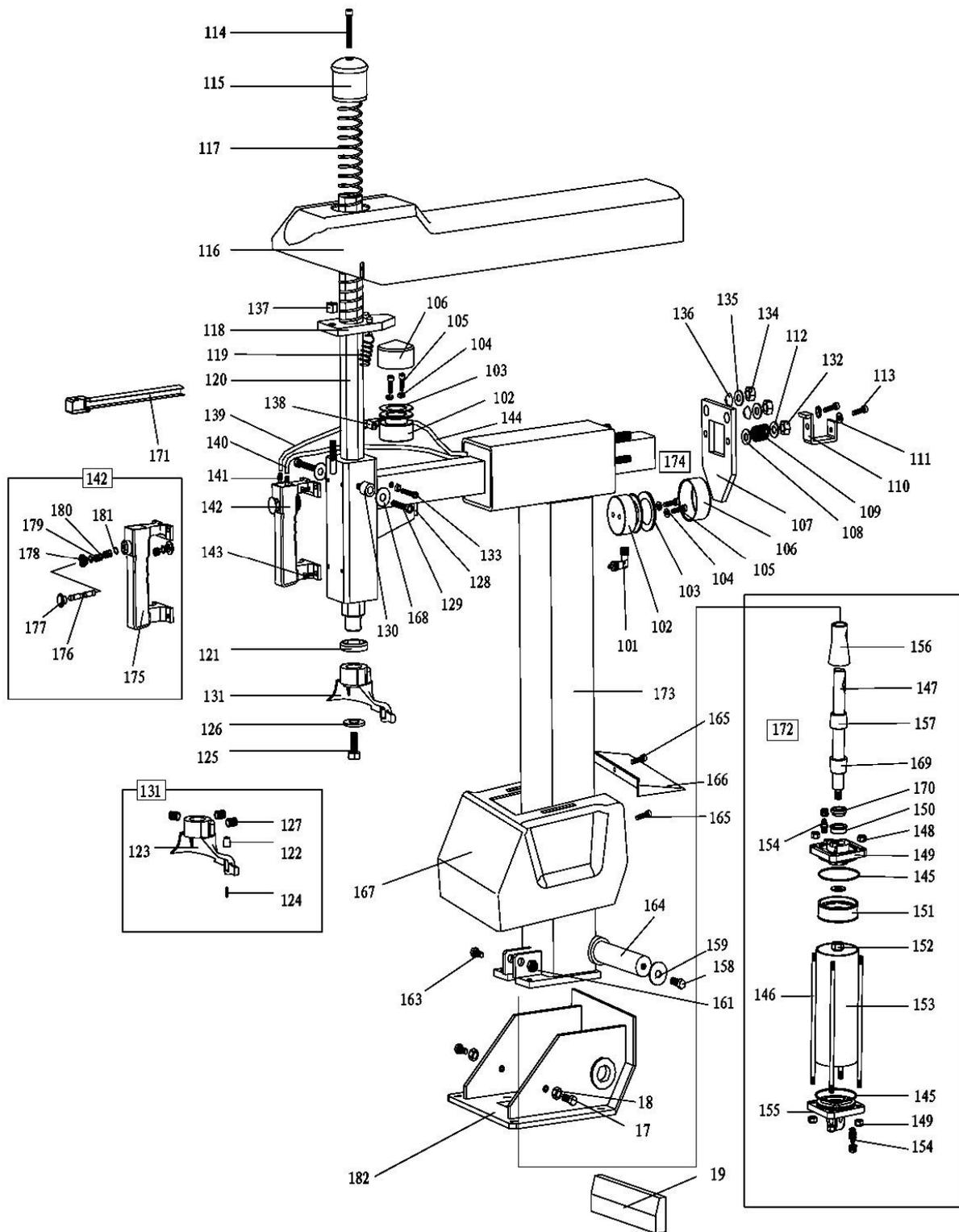
17. Recherches d'erreurs

PANNE	CAUSE	SOLUTION
Le plateau rotatif ne tourne que dans un sens ou ne tourne pas du tout.	Rotacteur defectueux.	Remplacement.
	Courroie detendue ou defectueuse.	Tension de la courroie/ remplacement.
	Moteur defectueux.	Verifier le câble Remplacer le moteur si defectueux.
Les mors de serrage s'ouvrent ou se ferment trop lentement.	Fuite pneumatique.	Localiser la fuite/ remplacer les pièces defectueuses.
	Vérin defectueux	Remplacer le vérin/piston de vérin.
	Silencieux encrassé.	Remplacer ou nettoyer, selon préconisations.
La tête de montage touche la jante lors de l'utilisation.	La plaque de verrouillage est mal réglée ou usée	Reglage ou remplacement selon préconisations.
La pédale ne revient pas à sa position de repos.	Ressort de rappel defectueux.	Remplacer le ressort.
Le detalonneur n'a pas de force ou est trop lent.	Silencieux encrassés.	Remplacer ou nettoyer, selon préconisations

18. Vue éclatée/ pièces détachées

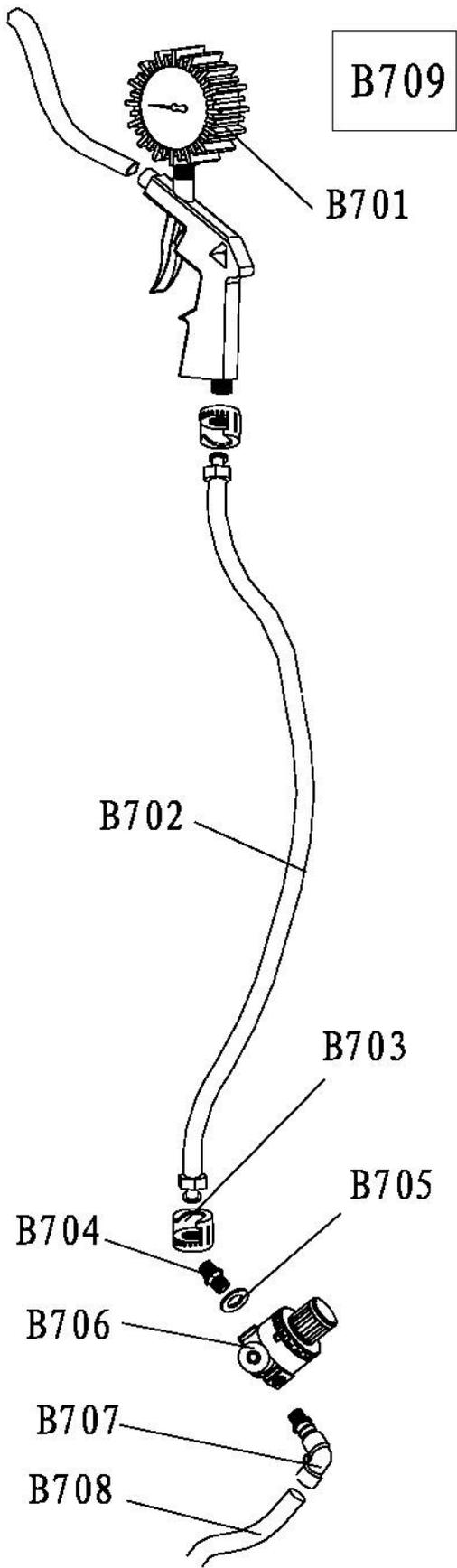


1	Frontabdeckung
2	Unterlegscheibe $\phi 6 * 14 * 1,2$
3	Schraube M6*55
4	Schraube M8*20
5	Unterlegscheibe $\phi 8 * 17 * 1,5$
6	Federscheibe $\phi 8$
7	Mutter M8
8	Gummiauflage
9	Schraube M6*40
10	Montageeisen
11	Rückzugfeder
12	Gummianschlag
13	Kunststoffkasten
14	Gummifuß
15	Schraube M8*25
16	Unterlegscheibe $\phi 8 * 22 * 2$
17	Schraube M10*25
18	Mutter M10
19	Plastikabdeckung
20	Schraube M8*25
B001	Gehäuse
B002	linke Abdeckung

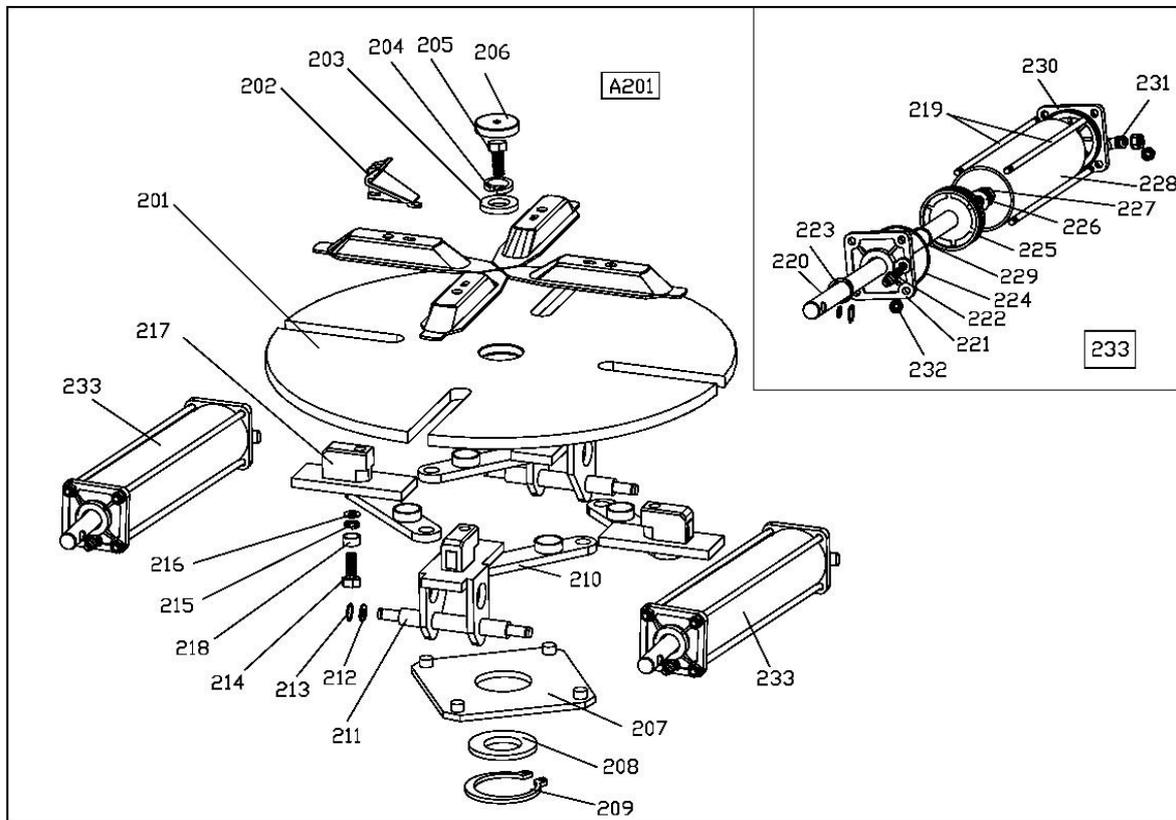
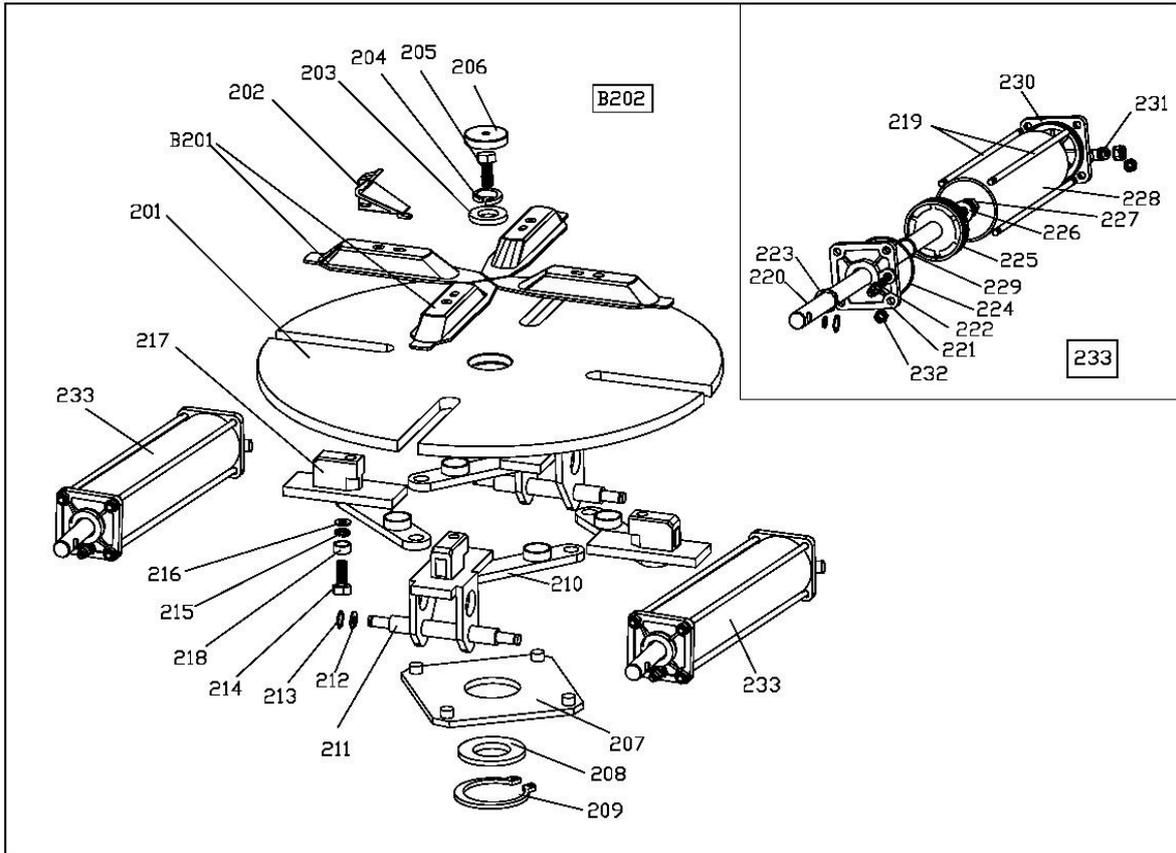


101	L-Anschluss 1/8-φ6
102	Schließzylinderkolben
103	V-Dichtung 60 * 50 * 6,5
104	Unterlegscheibe φ6*14*1.2
105	Schraube M6*55
106	Zylinder Abdeckung φ60
107	horizontale Verriegelungsplatte
108	Unterlegscheibe φ8*17*1.5
109	Verriegelungsfeder
110	Armsicherung
111	Unterlegscheibe φ8*17*1.5
112	Unterlegscheibe φ8*17*1.5
113	Schraube M8*20
114	Schraube M8*50
115	Griff
116	Kunststoffabdeckung
117	Feder
118	vertikale Verriegelungsplatte
119	Feder
120	Sechskantarm
121	Anschlaggummi
122	Rolle
123	Montagekopf
124	Stiftschraube
125	Schraube M10*25
126	Unterlegscheibe
127	Schraube M12*16
128	Anschlag
129	Schraube M6*35
130	Abstandhülse
131	Montagekopf
132	selbstsichernde Mutter M8
133	Schraube M6*30
134	selbstsichernde Mutter M12

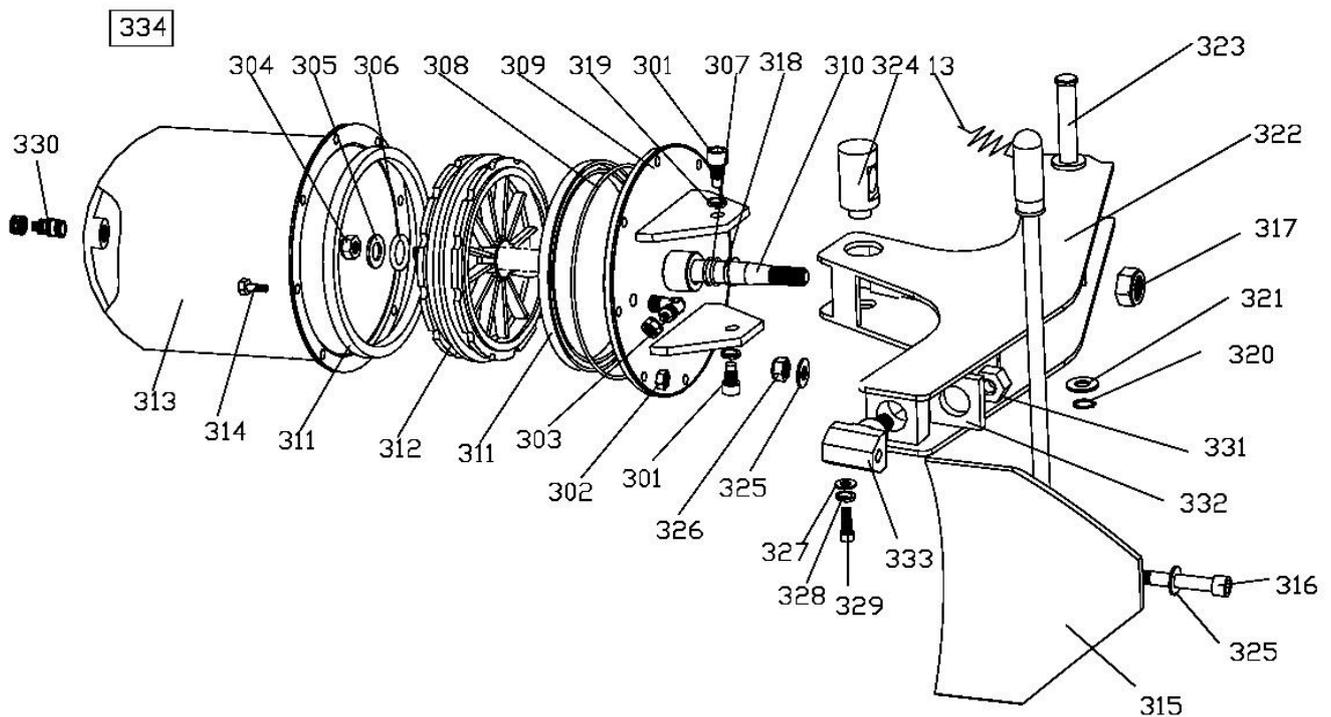
146	Spannschraube
147	Kolbenstange
148	selbstsichernde Mutter M8
149	Zylinderflansch
150	V-Dichtung $\varnothing 20 \times 36 \times 8$
151	Kolben mit Dichtung
152	Mutter M12*7*1,5
153	Zylindergehäuse
154	Verbindungsanschluss 1/8- $\varnothing 6$
155	Zylinderflansch
156	Kolbenstangenschutz
157	Gummianschlag
158	Schraube M10*25
159	Unterlegscheibe
161	selbstsichernde Mutter M12
163	Schraube M10*25
164	Bolzen
165	Schraube M5*16
166	Kunststoffabdeckung
167	Kunststoffabdeckung
168	Unterlegscheibe $\varnothing 6 \times 14 \times 1.2$
169	Unterlegscheibe
170	Abdeckung
171	Kunststoffabdeckung
172	Kompletter Kippzylinder
173	Montagesäule
174	Verriegelungszyylinder Komplett
175	Schalter
176	Ventilstange
177	Knopf
178	Abdeckung
179	Abstandhalter
180	O-Dichtung 7.5*2.65
181	Haltering $\varnothing 8$



B701	Manometer
B702	Schlauch
B703	Mutter
B704	Anschluss 1/4-1/4
B705	Unterlegscheibe $\varnothing 13$
B706	Druckminderer
B707	L-Anschluss 1/4- $\varnothing 8$
B708	Schlauch 5 * 8
B709	Luftprüfer

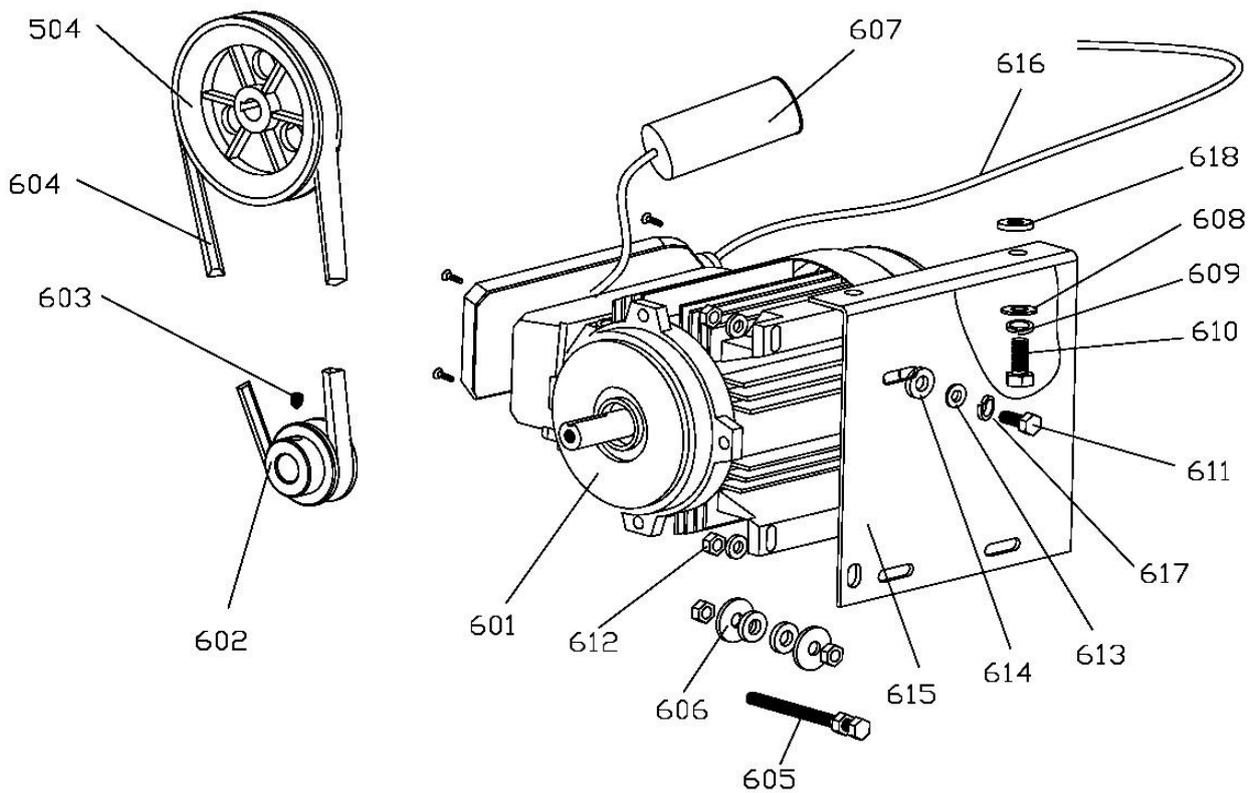


201	Montageteller
202	Spannbacke
203	Unterlegscheibe
204	Federscheibe $\varnothing 16$
205	Schraube M16*40
206	Schutzkappe
207	Drehplatte
208	Scheibe
209	Haltering $\varnothing 65$
210	Schubstange
211	Führungsbolzen
212	Unterlegscheibe $\varnothing 12 * 25 * 2$
213	Haltering $\varnothing 12$
214	Schraube M12*80
215	Federscheibe $\varnothing 12$
216	Unterlegscheibe $\varnothing 12 * 30 * 3$
217	Schiebestück
218	Distanzbuchse $\varnothing 20$
219	Spannschraube
220	Kolbenstange
221	Zylinderabdeckung
222	Anschluss 1/8- $\varnothing 8$
223	V-Dichtung UHS-20 * 28 * 7,5
224	O-Verdichtung 63*2.65
225	Kolben mit Dichtung
226	Unterlegscheibe $\varnothing 12 * 25 * 2$
227	Mutter M12*7*1.5
228	Zylindergehäuse
229	O-Verdichtung 20*2.65
230	Zylinderabdeckung
231	L-Anschluss 1/8- $\varnothing 8$
232	selbstsichernde Mutter M8
233	kompletter Spannzyylinder
B201	Spannbackenführung
B202	Kompletter Montagedrehteller $\Phi 615$

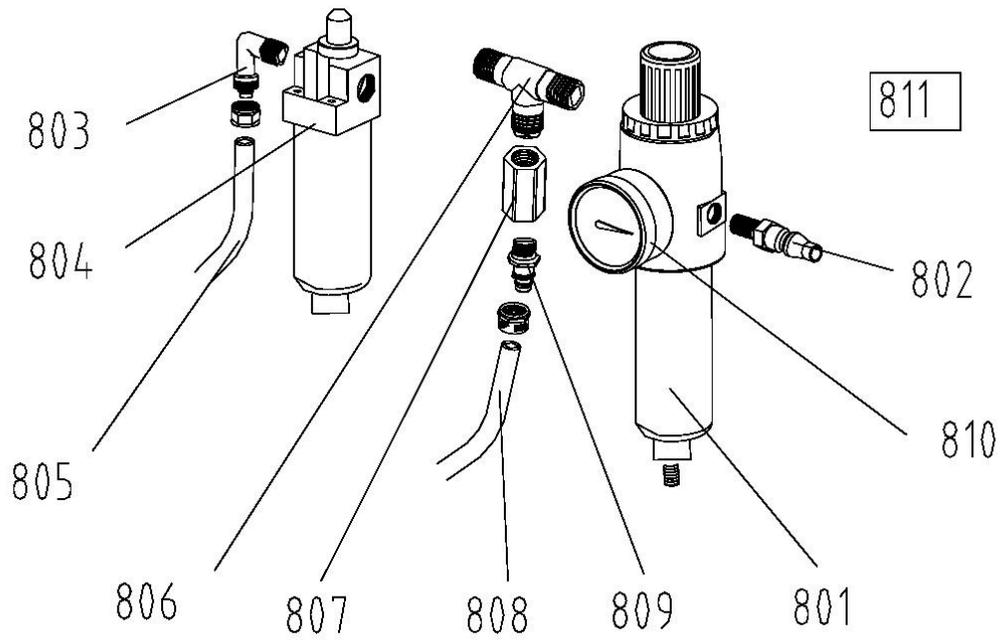


301	Schraube M14*30
302	selbtsichernde Mutter M6
303	L-Anschluss 1/4-φ8
304	Schraubenmutter M16*1.5
305	Unterlegscheibe φ16*28*2
306	O-Verdichtung 16*2.65
307	O-Verdichtung 20*2.65
308	O-Verdichtung 180*3.5
309	Abdrückzylinder Deckel (vorne)
310	Kolbenstange
311	V-Verdichtung 185*168*11.5
312	Kolbenplatte
313	Abdrückerzylindergehäuse
314	Schraube M6*20
315	Abdrückschaufel
316	Schraube M12*100

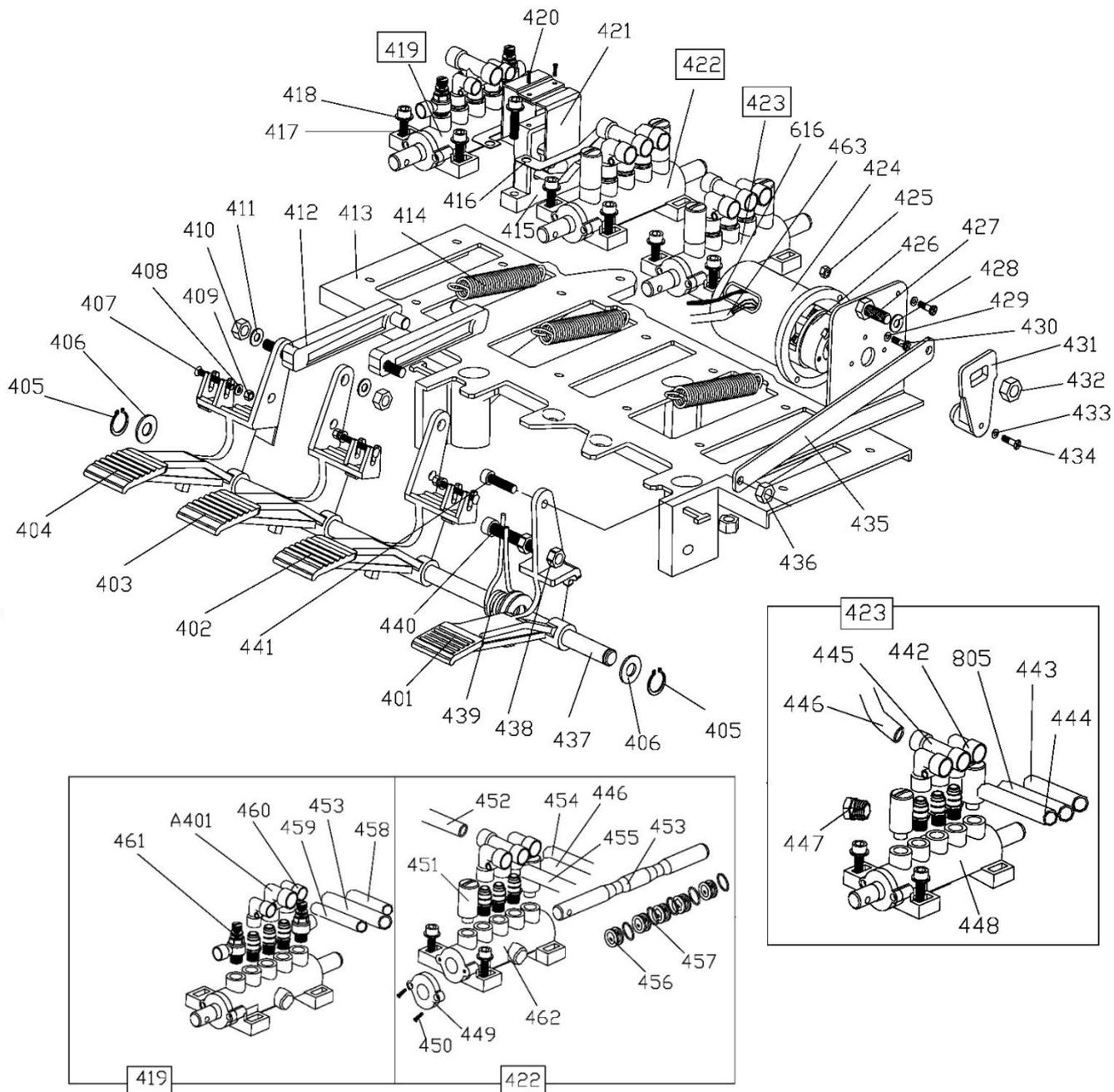
317	selbtsichernde Mutter M16
318	Führungsscheibe
319	Federscheibe φ14
320	Haltering φ16
321	Unterlegscheibe φ16*28*2
322	Abdrückarm
323	Führungsbolzen
324	Führungsbolzen (Kolbenstange)
325	Unterlegscheibe φ12*25*2
326	selbtsichernde Mutter M12
327	Unterlegscheibe φ8*30*3
328	Federscheibe φ8
329	Schraube M8*20
330	Anschluss 1/8-φ8
331	Kompletter Abdrückerzylinder



601	Motor MY8024
602	Riemenscheibe (Antrieb)
603	Schraube M8*12
604	Gurt A-28
605	Schraube M8*70
606	Unterlegscheibe $\varnothing 8.5*30*3$
607	Kondensator
608	Unterlegscheibe $\varnothing 10*20*2$
609	Federscheibe $\varnothing 10$
610	Schraube M10*25
611	Schraube M8*25
612	Mutter M8
613	Unterlegscheibe $\varnothing 8*22*1.5$
614	Gummischeibe
615	Motorhalterung
616	Anschlusskabel
617	Federscheibe $\varnothing 8$
618	Gummischeibe

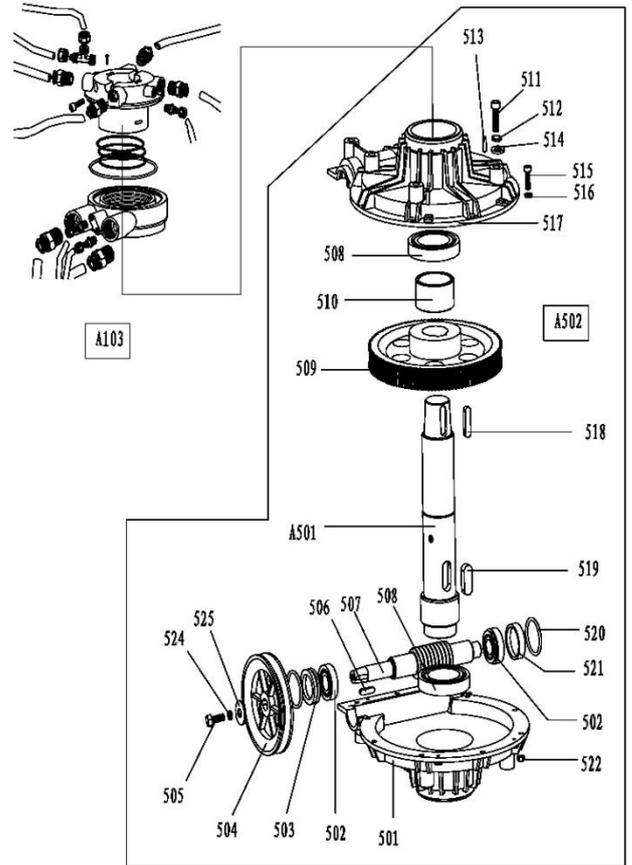
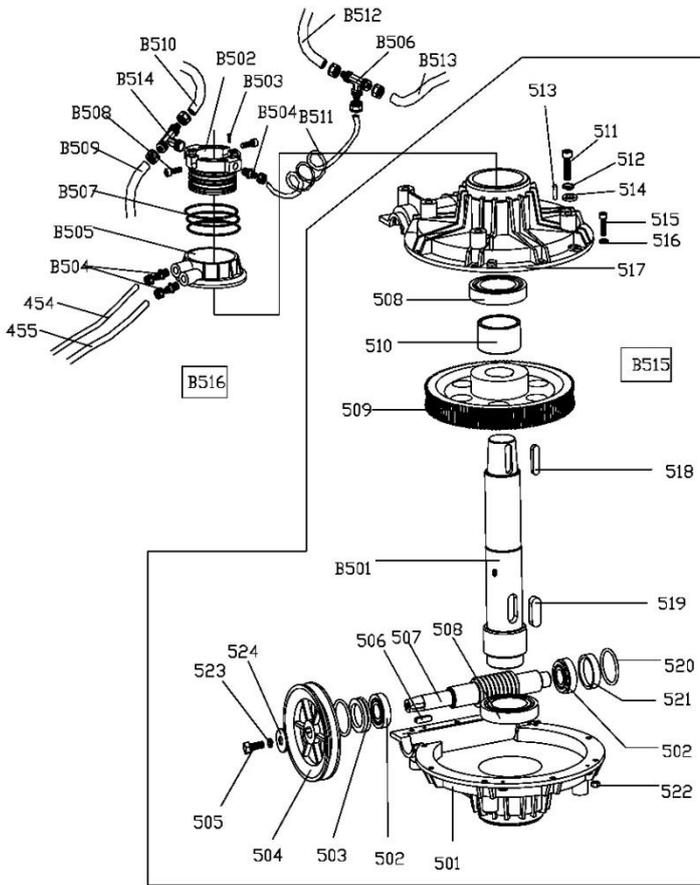


801	Wasserabscheiderglas
802	Druckluftanschluss
803	L-Anschluss
804	Öler-Druckluftwartungseinheit
805	Schlauch 5*8
806	T-Stück/Luftleitung
807	Verbindung ¼-1/4
808	Schlauch 5*8
809	Verbindung 1/8-φ8
810	Manometer
811	Wartungseinheit mit Druckminderer



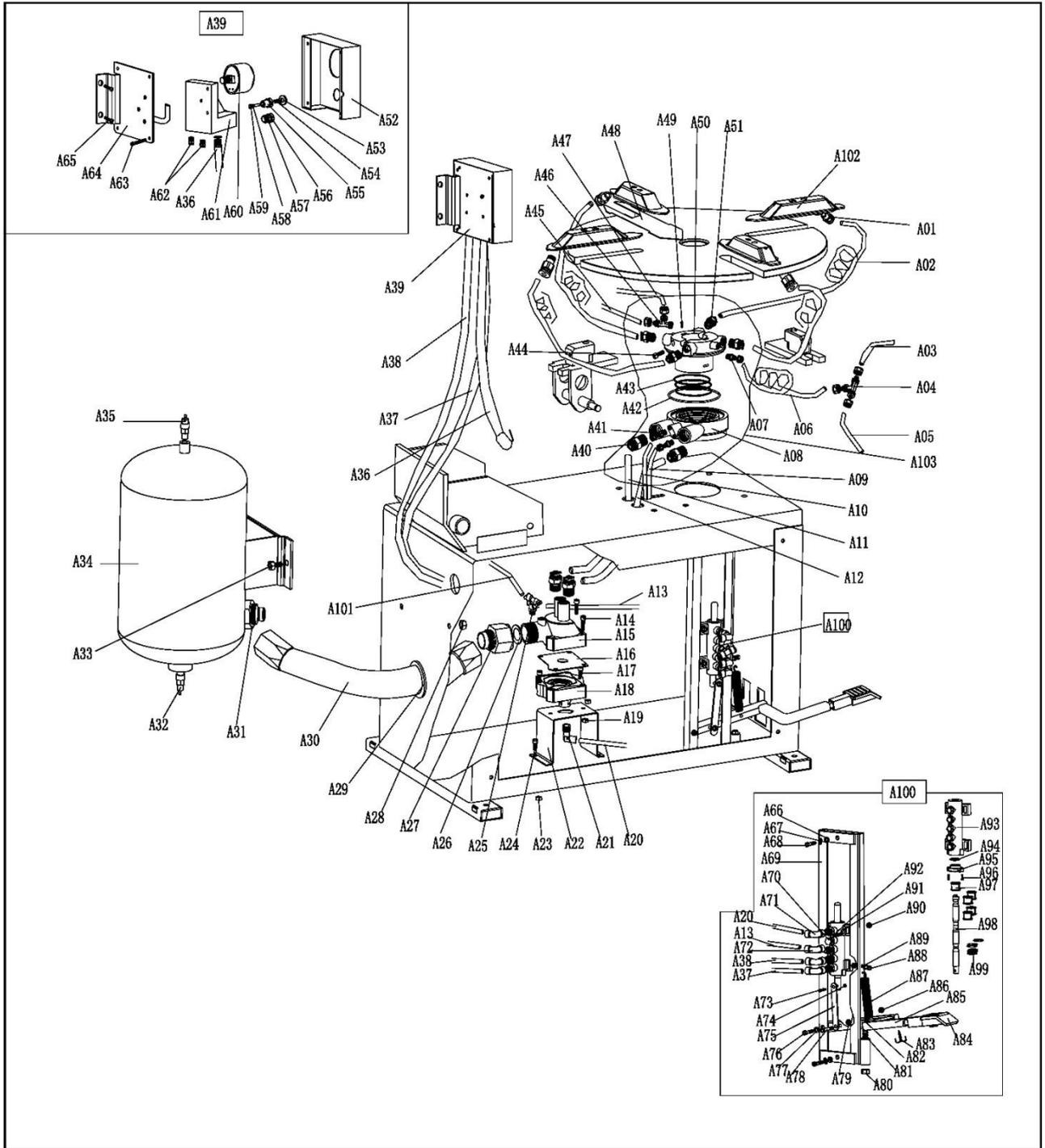
401	Pedal (Montageteller Drehrichtung)
402	Pedal (Reifenabdrücker)
403	Pedal (Spannklauen)
404	Pedal (Montagearm)
405	Haltering $\varnothing 12$
406	Unterlegscheibe $\varnothing 12 \times 25 \times 2$
407	Schraube M4*30
408	Unterlegscheibe $\varnothing 4$
409	selbstsichernde Mutter M4
410	selbstsichernde Mutter M8
411	Unterlegscheibe $\varnothing 8 \times 17 \times 1.2$
412	Raststange
413	Pedal-Halteplatte
414	Feder
415	Nutenführungsplatte
416	Unterlegscheibe
417	Schraube M6*20
418	Unterlegscheibe $\varnothing 6 \times 12 \times 1$
419	Komplettes 5-Wege-Ventil (Kipparm)
420	Blechschaube ST2.9*12
421	Nockenstangenhalter
422	Komplettes 5-Wege-Ventil (Spannbacken)
423	Komplettes 5-Wege-Ventil (Reifenabdrückzylinder)
424	Schalterabdeckung
425	Mutter M4
426	Schalter (Drehrichtung Motor)
427	Schraube M6*20
428	Unterlegscheibe $\varnothing 6 \times 12 \times 1$
429	Unterlegscheibe $\varnothing 4$
430	Schraube M4*16
431	Führungswinkel
432	selbstsichernde Mutter M6
433	Unterlegscheibe
434	Schraube M4*30
435	Schaltstange
436	selbstsichernde Mutter M8
437	Pedalachse
438	Schraubenmutter
439	Ringfeder
440	Schraube M8*50

441	Schraube M8*20
442	L-Anschluss 1/8- φ8
443	Schlauch 5*8
444	Schlauch 5*8
445	T-Anschluss 1/8-2*φ8
446	Schlauch 5*8
447	L-Anschluss 1/8-φ6
448	5-Wege-Ventil Gehäuse
449	Ventildeckel
450	Blechschraube ST2.9*16
451	Schalldämpfer 1"
452	Schlauch 5*8
453	Ventilstange
454	Schlauch 5*8
455	Schlauch 5*8
456	Abstandhalter
457	O-Verdichtung 12*20*4
458	Schlauch 6*4
459	Schlauch 6*4
460	L-Anschluss 1/8-φ6
461	Einstellventil 1/8-φ6
462	5-Wege-Ventil Gehäuse
463	Anschlussleitung 3*1.5
B401	Schlauch 6*4
B402	L-Anschluss 1/8-φ6



501	Gehäuseabdeckung unten	516	Unterlegscheibe $\phi 6 \times 14 \times 1.2$
502	Lager 30204	517	Gehäusedeckel oben
503	Dichtung $\phi 20 \times 35 \times 8$	518	Keil 10*40
504	Riemenschiebe	519	Keil 14*40
505	Schraube M8*20	520	O-Dichtung $\phi 27.8 \times 3.1$
506	Keil 6*20	521	Dichtung
507	Schneckenwelle	522	selbstsichernde Mutter M6
508	Lager 6010	523	Federscheibe $\phi 8$
509	Schneckenwelle	524	Unterlegscheibe $\phi 8 \times 30 \times 3$
510	Abstandhalter		
511	Schraube M10*55		
512	Federscheibe $\phi 10$		
513	Stift 6*20		
514	Unterlegscheibe $\phi 10 \times 20 \times 2$		
515	Schraube M6*20		

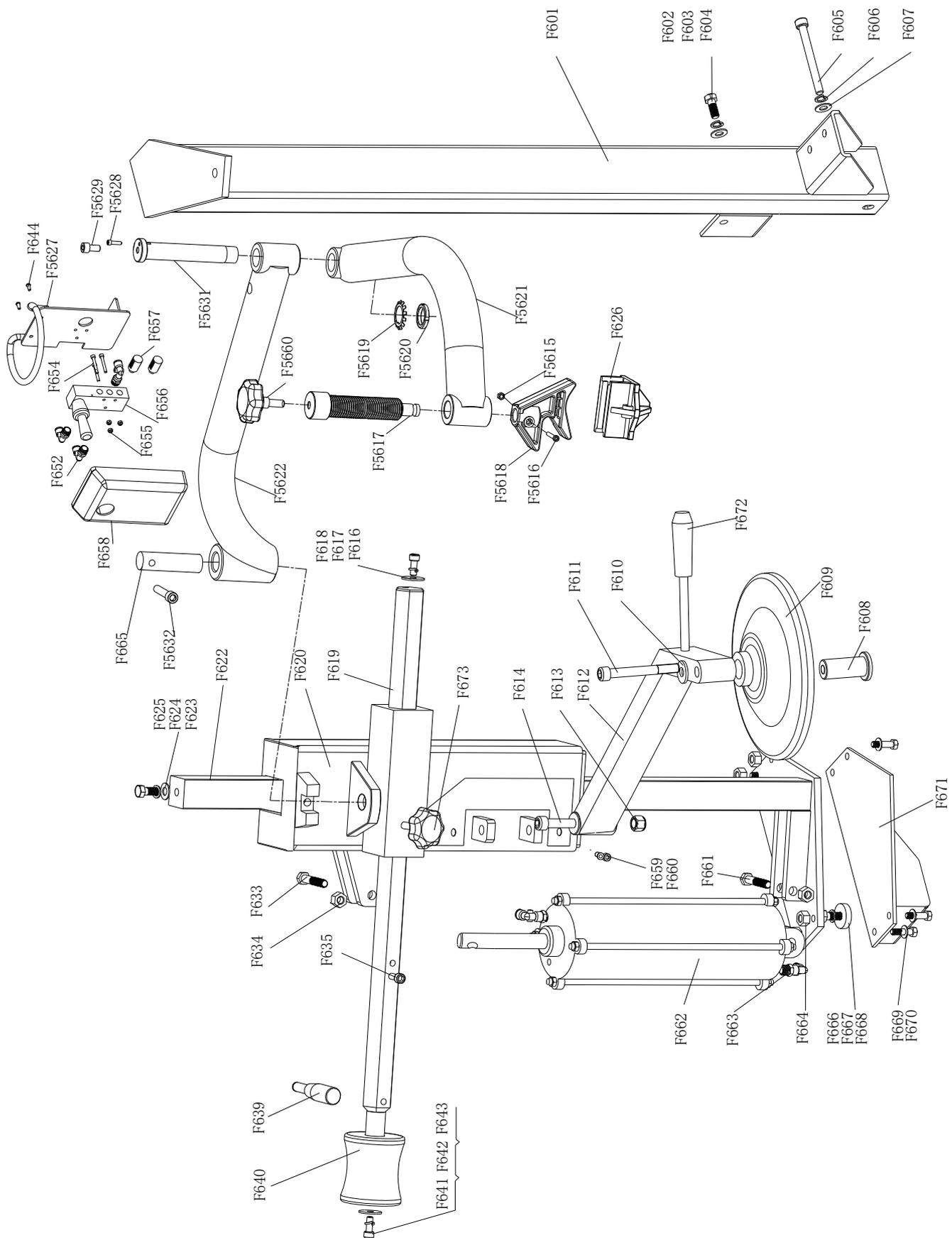
B501	Antriebswelle
B502	Drehführung
B503	Schraube M4*6
B504	Anschluss 1/8"- $\phi 8$
B505	Ventilgehäuse
B506	T-Anschluss 3* $\phi 8$
B507	O-Dichtung 59.9*2.62
B508	Schraube M6*20
B509	Druckluftzufuhrschlauch 5*8
B510	Druckluftzufuhrschlauch 5*8
B511	Schlauch 5.5 $\phi 8$
B512	Druckluftschlauch 5*8
B513	Druckluftschlauch 5*8
B514	T-Anschluss 1/8-2* $\phi 8$
B515	Komplettes Getriebe
B516	Kompletter Luftverteiler



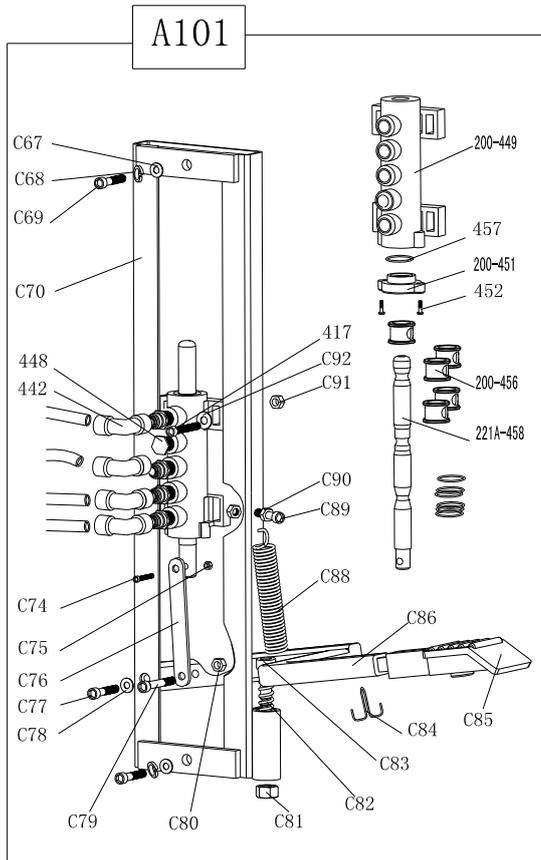
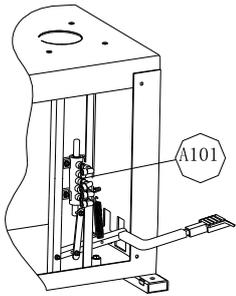
A001	Gehäuse
A002	linke Abdeckung
A201	Komplette Drehteller $\Phi 615a$
A501	Antriebswelle
A502	Komplettes Getriebe
A01	Anschluss 1/4- $\phi 10$
A02	Schlauch 6.5* $\phi 10$
A03	Schlauch 5*8
A04	T-Anschluss
A05	Schlauch 5*8
A06	Schlauch 5.5* $\phi 8$
A07	Anschluss 1/8- $\phi 8$
A08	Luftverteiler
A09	Schlauch 5*8
A10	Schlauch 5*8
A11	Schlauch 12*8
A12	Schlauch 12*8
A13	Schlauch 12*8
A14	Schraube M6*30
A15	Ventildeckel
A16	Gummidichtung
A17	Schraube M6*20
A18	Ventilunterseite
A19	Mutter M6
A20	Schlauch 5*8
A21	L-Anschluss 1/4- $\phi 8$
A22	Halter
A23	Mutter M6
A24	Schraube M6*16
A25	T-Anschluss 1/8-2* $\phi 8$

A26	Gummscheibe $\phi 24*34*2$
A27	Anschluss
A28	Selbstsichernde Mutter M10
A29	Durchführungsschutz
A30	Schlauch
A31	Anschluss
A32	Entwässerungsventil
A33	Schraube M10*25
A34	Tank
A35	Sicherheitsventil
A36	Verbindungsschlauch
A37	Schlauch 5*8
A38	Schlauch 5*8
A39	Kompletter Luftprüfer
A40	Anschluss 1/2- $\phi 12$
A41	Anschluss 1/8- $\phi 8$
A42	O-Dichtung
A43	O-Dichtung $\phi 62*2.8$
A44	Schraube M6*25
A45	Schlauch 5*8
A46	T-Anschluss 1/8-2* $\phi 8$
A47	Schlauch 5*8
A48	Seitenplatte
A49	Schraube M4*6
A50	Drehführung
A51	Anschluss 3/8- $\phi 10$
A52	Manometergehäuse
A53	Taste
A54	Feder
A55	Ventil

A56	Stecker	A86	Mutter M6
A57	O-Dichtung 4*1.8	A87	Feder
A58	O-Dichtung 6.9*1.8	A88	Schraube M6*25
A59	Achse	A89	Mutter
A60	Manometer	A90	selbstsichernde Mutter M6
A61	Halter	A91	Unterlegscheibe $\phi 6*12*1$
A62	Anschluss 1/8- $\phi 8$	A92	Schraube M6*20
A63	Schraube M4*30	A93	5-Wege Ventil
A64	Halteplatte	A94	O-Dichtung 12*20*4
A65	Schraube M6*16	A95	Ventilabdeckung
A66	Unterlegscheibe $\phi 8*30*3$	A96	Blechschrabe ST2.9*16
A67	Federscheibe $\phi 8$	A97	Ventil Abstandhalter
A68	Schraube M6*25	A98	Ventilstange
A69	Rahmen	A99	O-Dichtung 12*20*4
A70	Stecker 1/8	A100	Komplettes Fußpedal Reifenfüller
A71	L-Anschluss 1/8- $\phi 8$	A101	Schlauch 5*8
A72	L-Anschluss 1/8- $\phi 8$	A102	Sperrungsschieberegler
A73	Schraube M5*20	A103	Kompletter Luftverteiler
A74	selbstsichernde Mutter M5		
A75	Ventilstrebe		
A76	Schraube M6*25		
A77	Unterlegscheibe $\phi 6*12*1$		
A78	Schraube M8*25		
A79	Mutter 8		
A80	Selbstsichernde Mutter M10		
A81	Feder		
A82	Schraube M10		
A83	Stift		
A84	Pedalgummi		
A85	Pedal		

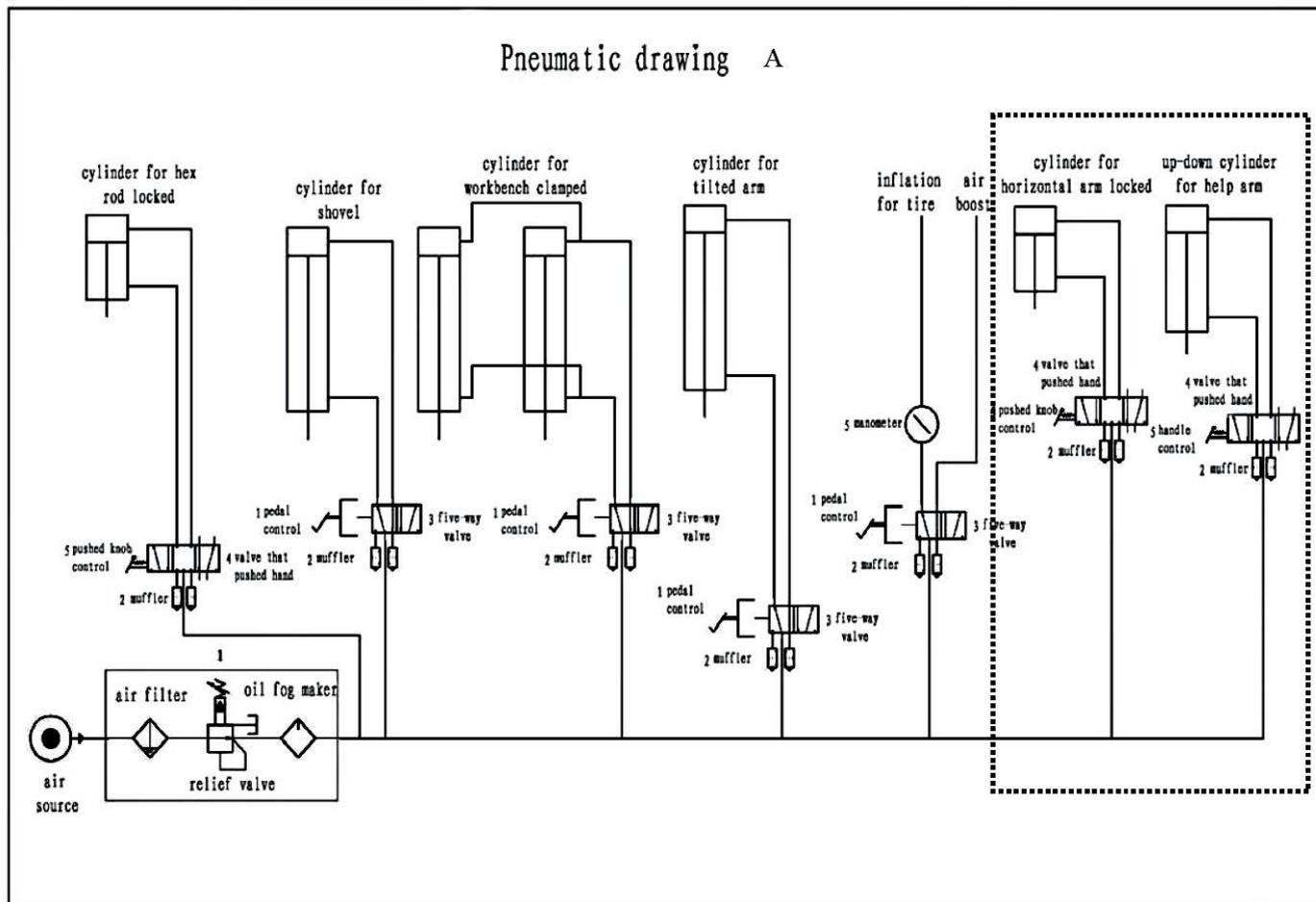
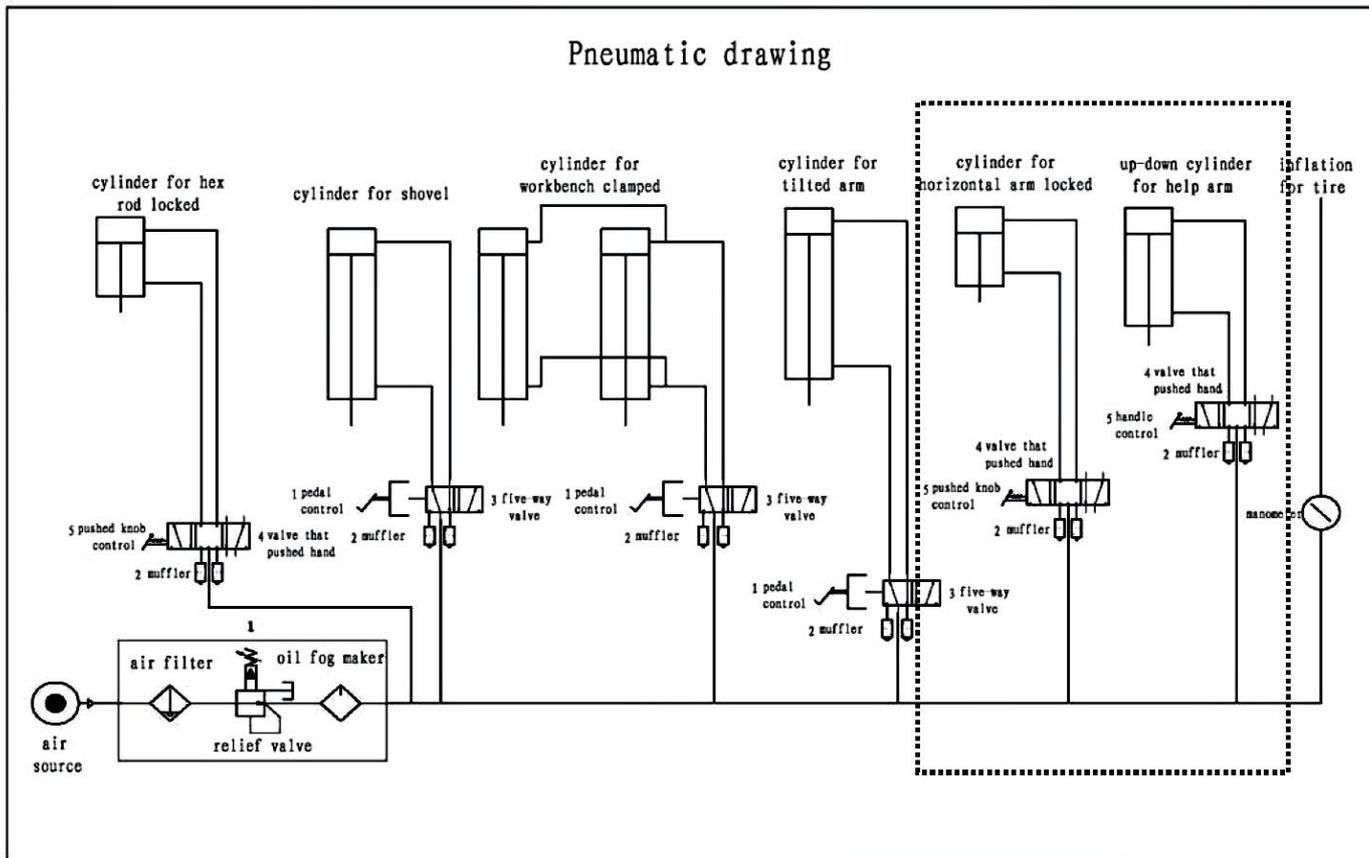


F601	CX-036-010000-0	Column 036	F639	P-000-009000-0	Handle
F602	B-040-102020-1	flat washer Ø10*20*2	F640	C-008-080000-0	Tire pressing pulley
F603	B-050-100000-0	Spring washer Ø10*20	F641	B-040-083030-1	flat washer Ø8*30*3
F604	B-014-100251-0	Outer hexagon bolt M10*25	F642	B-050-080000-0	Spring washerØ8
F605	B-010-101001-0	Hexagon socket head boltM10*100	F643	B-010-080201-0	Hex socket head bolt M8*20
F606	B-050-100000-0	Spring washerØ10*20	F644	B-017-040161-0	Cross head screw M4*16
F607	B-040-102020-1	flat washer Ø10*20*2	F645	B-017-040301-0	Cross head screw M4*30
F608	CX-005-110000-0	Tire lifting roller hud	F5627	CX-005-200000-0	Raise-fall switch plate
F609	C-005-100000-0	Tire lifting roller	F5628	B-010-050101-0	M5*10 hexagon screw
F610	B-040-122520-1	flat washer Ø12*25*2	F5629	B-010-100251-0	M10*25hexagon screw
F611	B-010-121001-0	Hex socket head bolt M12*100	F5631	CX-056-080000-0	Connection pin
F612	CX-006-060000-0	Tire lifting roller support 006	F5632	B-010-120551-0	M12*55hexagon screw
F613	B-001-120001-0	self-lock nut M12			
F614	B-010-121001-0	Hex socket head bolt M12*100	F652	S-012-010406-0	Quick union 1/4-Ø6
			F653	CX-005-200000-0	Raise-fall switch plate
F616	B-040-083030-1	flat washer Ø8*30*3	F654	B-024-050101-0	Cross head M5*10
F617	B-050-080000-0	Spring washer Ø8	F655	B-001-040001-0	Nut M4
F618	B-010-080201-0	Hex socket head bolt M8*20	F656	S-030-010818-0	Handle valve
F619	CX-006-170000-0	Horizontal pushing arm	F657	S-023-010801-0	Muffle 1/8(plastic)
F620	CX-006-030000-0	Raise-fall sleeve 036	F658	C-007-181000-0	Control valve protection cover
F621	CX-036-050000-0	Connecting bolt 036	F659	B-010-060101-0	Hexagon socket head bolt M6*10
F622	CX-036-020000-1	Square column assembly 036	F660	B-040-061210-1	flat washer Ø6*12*1
F623	B-040-102020-1	flat washer Ø10*20*2	F661	B-014-100551-0	Outer hexagon bolt M10*55
F624	B-014-100251-0	Outer hex bolt M10*25	F662	C-006-040100-0	Raise-fall cylinder 006
F625	B-050-100000-0	Spring washerØ10	F663	S-012-010806-0	Quick union 1/8-Ø6
F5660	C-238-201501-0	Adjusting handle	F664	B-001-080001-0	self-lock nutM8
F5619	B-045-000027-0	Retaining washer			
F5620	B-004-270001-1	Ring nut M27			
F5621	CX-056-070000-0	Rotating arm connector 2			
F5622	CX-056-060000-0	Rotating arm connector 1	F666	B-014-100251-0	Outer hex bolt M10*25
F5617	C-056-140000-0	Pressing head rotation shaft	F667	B-050-100000-0	Spring washerØ10*20
F5615	B-001-060001-0	self-lock nut M6	F668	CX-200-170000-0	Mount/demount head flat washer
F5616	B-010-060301-0	Hexagon socket head bolt M6*30	F669	B-040-081715-1	flat washer Ø8*17*1.2
F5618	C-008-090100-0	Tire pressing head (Upper)	F670	B-014-080301-0	Outer hex bolt M8*30
F633	B-014-100551-0	Outer hex bolt M10*55	F671	CZ-006-140000-0	Help arm support plate
F634	B-001-100001-0	self-lock nut M10	F672	C-200-230200-0	Locking handle cover
F635	B-010-080201-0	Hex socket head bolt M8*20			

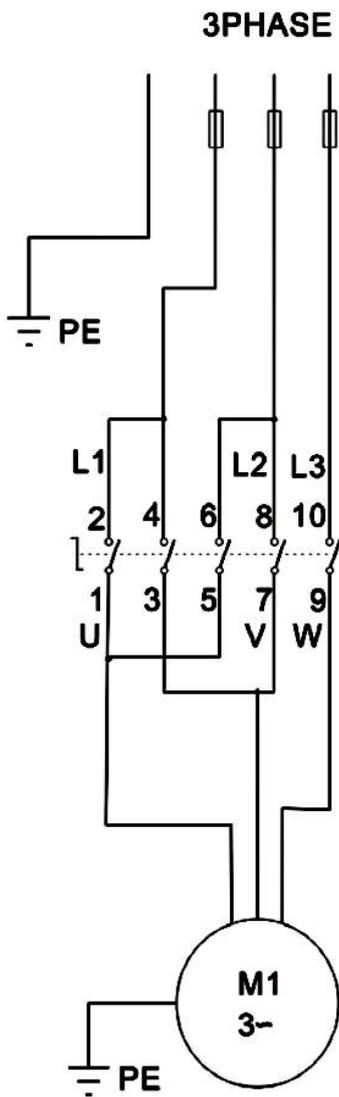


C67	B-040-081715-1	Flat washer Ø8X17X1.2
C68	B-050-080000-0	Spring washer Ø8
C69	B-010-080251-0	Hex socket head bolt M8*25
C70	CX-221-620000-A	5th IT inflating pedal suport assembly
448	B-007-180081-R	Hex socket head bolt 1/8*8
442	S-012-010808-0	Quick union 1/8-Ø8
C74	B-010-050201-0	Hex socket head bolt M5*20
C75	B-001-050001-0	Self-locking nut M5
C76	CX-221-660000-A	Inflating 5-way valve rod
C77	B-010-060251-0	Hex socket head bolt M6*25
C78	B-040-061210-1	Flat washer Ø6*12*1
C79	B-010-060251-0	Hex socket head bolt M6*25
C80	B-004-060001-1	Nut(black) M6
C81	B-001-100001-0	Self-locking nut M10
C82	C-221-670000-A	Limit spring
C83	CX-221-620400-A	Positioning bolt M10X55
C84	B-070-040040-0	Splitpin 4X40
C85	C-221-640000-A	Pedal rubber
C86	CX-221-630000-A	Inflating pedal rod
C88	C-200-380000-0	Pedal Spring
C89	B-010-060251-0	Hex socket head bolt M6*25
C90	B-004-060001-1	Nuta(silver) M6
417	B-010-060201-0	Hex socket head bolt M6x20
C91	B-001-060001-0	Self-locking nut M6
C92	B-040-061210-1	Flat washer Ø6X12X1
200-449	C-200-060901-0	5-way valve barrel
200-451	C-200-061100-0	5-way valve cover
452	B-024-290121-0	cross head screw ST2.9*16
200-456	C-200-061000-0	5-way valve rod spacer
457	S-000-012400-0	O-seal 12X20X4
221A-458	CX-221-650000-A	5-way valve rod A
A101	CW-109-021110-A	Complete inflating pedal

19. Diagramme pneumatique



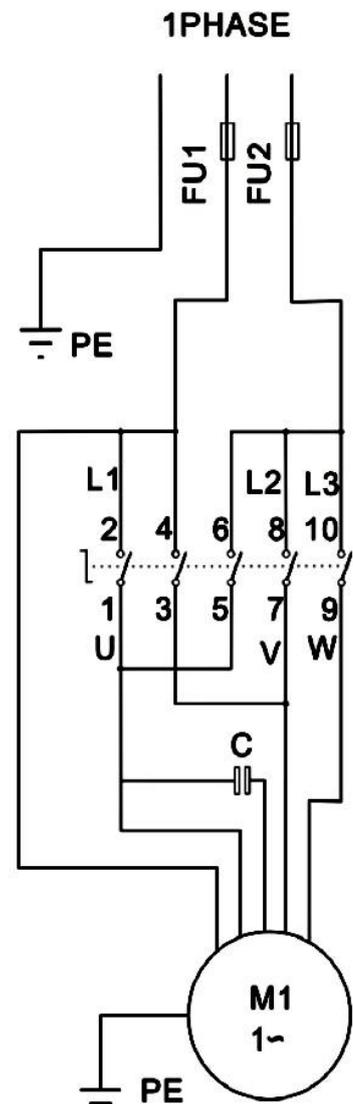
20. Schéma électrique



	FU1-FU2
110V 50/60Hz	25A
220V 50/60Hz	20A

Function table

			3	11	12
×		×		9	10
		×	2	7	8
×				5	6
×			1	3	4
		×		1	2
1	0	2	contacts No position		



DEMANDE DE GARANTIE

Toute demande doit être adressée au service technique TWINBUSCH® en retournant le formulaire de demande de prise en charge, accompagné des éléments demandés.

Notre service technique peut être amené à demander des photographies complémentaires de l'installation ainsi que des pièces défectueuses.

Toute action ou intervention sur l'équipement durant la période couverte par la garantie doit être accordée par le service technique TWINBUSCH®.

Les réparations peuvent nécessiter l'intervention d'un technicien TWINBUSCH® ou d'un prestataire de services. Les frais de déplacement et d'intervention seront refacturés à l'utilisateur de l'équipement s'il est constaté que le dysfonctionnement résulte d'une erreur de montage ou d'une utilisation non conforme.

Toute intervention d'un prestataire de services mandaté par TWINBUSCH® ne doit consister qu'à solutionner le problème pour lequel il est mandaté. En aucun cas le prestataire ne devra effectuer d'autres travaux. A défaut, ces travaux supplémentaires seront refacturés à l'utilisateur de l'équipement.

Les réparations dans le cadre de la garantie sur les équipements installés par les soins de l'utilisateur ou d'une tierce personne ne peuvent prétendre à être effectuées par un prestataire de services.



6, Rue Louis Armand – 67620 SOUFFLENHEIM

Tél : 00 33 - (0)3 88 94 35 38

Mél : sav@twinbusch.fr

DEMANDE DE PRISE EN CHARGE – SAV

SOCIETE – Nom du client

N° de Facture :

Raison sociale - Nom :

Responsable :

N° Tél :

EQUIPEMENT

Désignation :

Référence :

Installation effectuée par :

Le :

Défaut constaté :

Toute demande devra être accompagnée de :

- Photo de la plaque d'identification de l'appareil
- Photo globale de l'installation
- Photos des pièces défectueuses



La Société

Twin Busch GmbH | Amperestr. 1 | D-64625 Bensheim

déclare que le **Machine de montage des pneus**

TW X-01, TW X-31, TW X-36, TW X-36 WDK, TW X-39, TW X-98
(TW 1801, TW 1831, TW 1836, TW 1839, TW 1898)

Numéro de série :

dans les configurations mises en circulation, répond aux exigences en matière de sécurité et de protection de la santé énumérées dans les directives CE en vigueur énoncées ci-dessous :

Directive(s) CE :

2006/42/EC Partie mécanique

Normes et directives harmonisées appliquées

EN 60204-1 : 2006+A1:2009 Sécurité – Equipement électrique des machines

Attestation CE de type

CE-C-0928-11-66-02-2B

Date de délivrance : 09.10.2013

Lieu de délivrance : London

Données techniques n° : TF-C-0928-11-66-02-2A

Organisme de certification :

CCQS UK Ltd.,

Level 7, Westgate House, Westgate Road,
London W5 1YY UK

Organisme certificateur: 1105

Toute utilisation non conforme à l'usage prévu ou opération de montage, assemblage ou transformation sans notre accord préalable, annule la validité de la présente déclaration.

Personne habilitée à l'élaboration de la documentation technique : Michael Glade (voir signature ci-dessous)



TWIN BUSCH GmbH

Amperestr. 1 · 64625 Bensheim
Tel. 06251 / 70585-0 · Fax: 70585-29

Signature autorisée :
Bensheim, 08.12.14

Michael Glade
Qualitätsmanagement

Twin Busch GmbH | Amperestr. 1 | D-64625 Bensheim
twinbusch.de | E-Mail: info@twinbusch.de | Tel.: +49 (0)6251-70585-0



Twin Busch France Sarl | 6, Rue Louis Armand | F-67620 Soufflenheim

Tél. : +33 (3) 88 94 35 38 | Courrier électronique : info@twinbusch.fr